

Thư của thị trưởng Kiyomoto gửi các công dân của thành phố Himeji (ngày 9 tháng 4 năm 2020)

Vào ngày 7 tháng 4, thủ tướng Abe đã tuyên bố tình trạng khẩn cấp liên quan tới việc lây nhiễm chủng mới Virus Corona. Tỉnh Hyogo bao gồm thành phố Himeji cũng nằm trong khu vực thực thi ứng phó tình trạng khẩn cấp.

Ở thành phố chúng ta, ban đầu hầu hết là các bệnh nhân xác định được đường lây nhiễm, nhưng hiện tại đã phát sinh những bệnh nhân không xác định được đường lây nhiễm, khó dự đoán.

Trong tình trạng hiện nay, thành phố chúng ta theo tuyên bố tình trạng khẩn cấp của nhà nước và phương châm xử lý của tỉnh Hyogo sẽ dốc toàn lực để đảm bảo sự an toàn và yên tâm của mọi công dân trong thành phố.

Đối với mọi công dân trong thành phố cùng với việc chú ý truyền thông của thành phố, tỉnh, nhà nước, tôi xin mọi người hợp tác làm theo những điều nói sau đây.

Thời hạn ứng phó tình trạng khẩn cấp là tới ngày 6 tháng 5. Trong thời gian này, các bạn hãy cực lực tránh tiếp xúc với người khác.

Ngoại trừ trường hợp liên quan tới việc cần thiết để duy trì sinh hoạt, các bạn nên ở trong nhà tránh ra ngoài. Đặc biệt tránh việc về quê, du lịch mà không cần hoặc không gấp.

Những gia đình đang sinh sống trong vùng bùng phát dịch bệnh, muốn trở về Himeji thì cũng nên tránh về lúc này.

Trường hợp phải ra ngoài để mua những đồ dùng cần thiết cho sinh hoạt hoặc đi bệnh viện, các bạn nên tránh tụ tập 3 nơi sau “không gian kín, chỗ đông người, tiếp xúc gần người khác” (Mittsu no Mitsu).

Trên nguyên tắc các buổi hội họp, lễ hội phải được dừng hoạt động hoặc hoãn lại.

Ngoài ra các bạn cũng nên hạn chế tới những buổi ăn uống, nơi giải trí mà thường bao gồm “Mitsu no Mitsu” nói trên.

Nếu các bạn có những hành động nói trên thì không những giảm rủi ro truyền nhiễm cho bản thân mà còn có thể cứu tính mạng cho rất nhiều người khác.

Hiện nay trên mạng xã hội (SNS) có nhiều thông tin sai trái lan rộng dựa suy đoán hoặc tin giả.

Những người đang điều trị y tế, bệnh nhân và gia đình cũng bị mang tiếng xấu.

Bệnh truyền nhiễm đúng là đáng ghét nhưng các bạn cũng không nên phát tán tin giả, vu khống vô căn cứ.

Bây giờ chính là lúc thử thách những hiểu biết và nhân tính của các bạn.

Tôi xin cảm ơn tới tất cả những người đang ngày đêm ngăn chặn sự sụp đổ hệ thống y tế và bệnh dịch bùng phát, và ngay bây giờ chúng ta phải đồng lòng hợp sức vượt qua sự khó khăn này !

Tôi rất mong sự hợp tác của tất cả mọi người !